

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.02.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Raumordnung - Genehmigung der Ausgabe für die Vergütung für die Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft und Kostenbeteiligung des Landes für das Jahr 2025

Urbanistica - Approvazione della spesa per il compenso per i membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio e partecipazione alle spese da parte della Provincia per l'anno 2025



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Raumordnung - Genehmigung der Ausgabe für die Vergütung für die Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft und Kostenbeteiligung des Landes für das Jahr 2025

Vorausgeschickt, dass mit Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 (Raum und Landschaft) die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen und landschaftlichen Umwandlung des Gemeindegebietes eingeführt wurde;

- dass das genannte Landesgesetz mit 01.07.2020 in Kraft getreten ist und das Landesgesetz Nr. 13 vom 11.08.1997 aufgehoben hat;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 28.06.2021 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 und der Kommission im Sinne des Art. 68 des Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 Raum und Landschaft für den Zeitraum 2020 - 2025 bestellt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 08.07.2025 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 und der Kommission im Sinne des Art. 68 des Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 Raum und Landschaft für den Zeitraum 2025 - 2030 bestellt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 16.07.2024 das Ersatzmitglied für den Sachbereich Baukultur neu ersetzt wurde;

- dass der Südtiroler Gemeindenverband, mit Mitteilung Nr. 157/2021 vom 29.11.2021, die Anleitungen betreffend die Vergütungen für die Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft und Kostenbeteiligung des Landes mitgeteilt hat.

Darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 4, Absatz 10 des L.G. Nr. 9/2018 die Abrechnung und Zahlung der Vergütungen direkt von der Gemeinde durchgeführt wird und die Kostenbeteiligung des Landes im Nachhinein erfolgt;

Nach Einsichtnahme in das Verzeichnis der Präsenzen der Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft an den Sitzungen während des Jahres 2025;

Nach Einsicht in die vom Bauamt vorgelegte Spesenabrechnung der Kommissionsmitglieder für die Sitzungen vom 22.01.2025 bis zum 17.12.2025 (insgesamt 10), wobei hierbei zu unterscheiden ist zwischen der Gemeindekommission Raum und Landschaft (6 Mitglieder - 5 Sitzungen) und der Gemeindekommission Raum und Landschaft - Sektion Bauwesen (3 Mitglieder - 10 Sitzungen);

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Oggetto: Urbanistica - Approvazione della spesa per il compenso per i membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio e partecipazione alle spese da parte della Provincia per l'anno 2025

Premesso che con legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 (territorio e paesaggio) è stata istituita la commissione comunale per il territorio e il paesaggio come organo di supporto ai Comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione e paesaggistica del territorio comunale;

- che la predetta legge provinciale è entrata in vigore in data 01.07.2020 e ha abrogato la legge provinciale n. 13 di data 11.08.1997;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 17 d.d. 28.06.2021 è stata nominata la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi dell'art. 4 e nomina della commissione ai sensi dell'art. 68 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 Territorio e paesaggio per il periodo 2020 - 2025;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 21 d.d. 08.07.2025 è stata nominata la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi dell'art. 4 e nomina della commissione ai sensi dell'art. 68 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 Territorio e paesaggio per il periodo 2025 - 2030;

- che con delibera del Consiglio Comunale n. 22 del 16.07.2024 è stato sostituito il membro supplente per l'ambito cultura edilizia;

- che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano con comunicazione n. 157/2021 d.d. 29.11.2021 ha dato istruzione relativamente ai compensi per i membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio e partecipazione alle spese da parte della Provincia.

Preso atto che ai sensi dell'articolo 4 comma 10 della L.P. n. 9/2018 la liquidazione ed il pagamento dei compensi vengono effettuati direttamente dal Comune e che la partecipazione alle spese da parte della Provincia avviene successivamente;

Visto l'elenco delle presenze dei membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio alle sedute dell'anno 2025 (vedi allegato);

Visto il rendiconto dei compensi presentato dell'Ufficio tecnico che riguarda le sedute dal 22.01.2025 fino al 17.12.2025 (totale 16), tenendo presente che è da distinguere tra la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio (6 membri - 5 sedute) e la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio - in materia edilizia (3 membri - 10 sedute);

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Annelies Steinmair</i> , am 11.02.2026, Prot.Nr. 0001263 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. NwYNxngzXN264ugiSfo8EbqKvMb3fKKmAN42jgIRUXI=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Annelies Steinmair</i> , in data 11.02.2026 n. prot. 0001263 con impronta digitale n. NwYNxngzXN264ugiSfo8EbqKvMb3fKKmAN42jgIRUXI=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 10.02.2026, Prot.Nr. 0001223 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. WlrP8xy5b+ezydrkGsYwRNwc+VP6li5mGTh5A+o2XRY=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 10.02.2026, n. prot. 0001223 con impronta digitale n. WlrP8xy5b+ezydrkGsYwRNwc+VP6li5mGTh5A+o2XRY=;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

1. die Vergütung in Höhe von 6.212,85 Euro (inkl. Fürsorgebeitrag, 22% MwSt. und evtl. IRAP) an die Mitglieder der Gemeindekommission für Raum und Landschaft für Ihre Tätigkeit im Jahr 2025 wie folgt zu genehmigen und zu liquidieren:

Firmen ditte	Betrag importo	Fürsorgebeitrag contributi previdenziali	MwSt. IVA	Gesamtausgabe spesa complessiva
Jesacher Michael St.Nr. / C.F. JSCMHL73A19B220G	56,25 €	2,25 € (4%)	12,38 € (22%)	71,37 €
Schiefer Tscholl Architektur St.Nr. / C.F. 02938230212 (Schiefer Kathrin)	150,00 €	6,00 € (4%)	34,32 € (22%)	190,32 €
Plaickner Günther St.Nr. / C.F.: PLCGTH53M31B160N	1.812,73 €	72,51 € (4%)	414,75 € (22%)	2.299,99 €
Kanzlei Ebner & Peterlini St. Nr. / C.F.: 03201200213 (Elisabeth Peterlini)	18,75 €	0,75 € (4%)	4,29 € (22%)	23,79 €
	2.037,73 €	81,51 €	464,75 €	2.585,47 €

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di approvare e liquidare un compenso totale di Euro 6.212,85 (incl. contributi previdenziali, 22% di IVA e ev. IRAP), ai membri della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio per la loro attività durante il 2025, come segue:

Name nome	Gesamtausgabe spesa complessiva	IRAP IRAP	Gesamtbetrag
Egger Kurt St.Nr. / C.F.: GGRKRT53A30H786E	1.324,13 €	264,83 €	1.588,96 €
Winkler Eduard St.Nr. - C.F.: WNKDRD79D26B220G	93,75 €	21,56 €	115,31 €
Steger Paul St.Nr. - C.F.: STGPLA66B01B220T	1.287,86 €	450,75 €	1.738,61 €
Wasserer Simone St.Nr. - C.F.: WSSSMN77M43B220H	150,00 €	34,50 €	184,50 €
	2.855,74 €	771,64 €	3.627,38 €

2. die Bruttoausgabe in Höhe von **6.212,85 Euro** (4.893,47 Euro Vergütung, 81,51 Euro Fürsorgebeitrag, 464,75 Euro MwSt. und 771,64 Euro IRAP) gemäß der nachstehenden Übersicht zu verpflichten:
2. di impegnare la spesa lorda nell'importo di **Euro 6.212,85** (Euro 4.893,47 compenso, Euro 81,51 contributi previdenziali, Euro 464,75 IVA e Euro 771,64 IRAP) come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo
640/2025	01061.03.29900	2025	71,37 €
640/2025	01061.03.29900	2025	190,32 €
640/2025	01061.03.29900	2025	2.299,99 €
640/2025	01061.03.29900	2025	23,79 €
640/2025	01061.03.29900	2025	1.324,13 €
640/2025	01061.03.29900	2025	93,75 €
640/2025	01061.03.29900	2025	1.287,86 €
640/2025	01061.03.29900	2025	150,00 €
640/2025	01111.02.10100	2025	771,64 €

3. Der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
3. L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sui conto correnti dedicati, ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136.
4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AnS/AnS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.02.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.02.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.